

# ACCION

Publicado una vez al mes por Local 713-TPU-CIO  
Comité de Publicidad

Wilfred A. Wason .....Presidente

## Representantes

Peter Forbes ..... Balboa  
LeRoy Inniss ..... Cristóbal  
Christopher E Harewood ..... Red Tank  
H. A. Thomas ..... Paraíso  
A. Morrison ..... Gamboa  
Veedel Anthony ..... Gatún  
Audley Webster ..... Maestros

EDITORIA PANAMA AMERICA, ABRIL DE 1948

## Un Paso Hacia Adelante

Hemos venido de lejos desde 1903. Se puede decir que hemos venido de lejos desde 1946. Después de oír esto, los espectadores pueden hacer esta pregunta: "Por qué y cómo han venido lejos?" Nosotros podremos contestar esto simplemente diciendo: "Mediante el curso de la civilización." Pero contesta adecuadamente la pregunta? No, por supuesto. La contestación verdadera es más compleja, y podremos contestarla con éxito solamente por unas explicaciones cuidadosas y detalladas. Pues vamos a dar nuestra contestación en hechos verdaderos para que los de afuera entiendan muy claramente,

En 1903 el primer grupo de trabajadores contratados fueron traídos al Istmo de Panamá para trabajar en el Proyecto de la Comisión Istmeña del Canal, eso es en la construcción del presente Canal de Panamá, una de las siete maravillas del mundo. Estos hombres fueron traídos abordo como ganado y descargados en los pantanos y las marañas infestados con malaria y la fiebre amarilla. Fueron pagados una pitanza mensual, y fueron puestos en campos para vivir como cerdos. Luego cuando muchos se casaron, hallaron apartamentos de uno y dos cuartos en unas casas dilapidadas sin agua corriente, electricidad, o servicios sanitarios.

La vida para ellos fué una batalla de veinticuatro horas, una batalla contra el calor, el aguacero, los mosquitos, y un jefe de maldición y de quejas. Después de largas horas en la lucha continuada contra las comidas mal preparadas, disentería, malaria, la fiebre amarilla, y todas las miserias que resultan de la pobreza. Esta clase de vida siguió sin aparentemente ningún cambio hasta 1914 cuando las comunidades de color fueron construidas por el Gobierno del Canal, que contribuyó a las mejores condiciones sanitarias.

La terminación del Canal en 1914 encontró a una gran porción de estos trabajadores quebrantados —quebrantados en cuerpo y en espíritu. Las Autoridades del Canal después comenzaron una inspección de los empleados de color y repatriaron a muchos de estos empleados incapacitados a su país nativo con muy poca compensación para sus cuerpos quebrantados. A pesar de todas estas tribulaciones estos trabajadores continuaron a trabajar y a sufrir con la esperanza desesperada que un día el Gobierno del Canal tendrá compasión y les elevará su condición de vida. Esta esperanza que encendió el fuego de la lealtad, y buen servicio para más que 15 años con la Comisión Istmeña del Canal fué soplado por los vientos de las promesas falsas y los "Castillos de Vidrio", de la A. F. L. En 1919 los Bandoleros de la A. F. L. organizaron a los trabajadores desamparados, y ansiosos, quienes pagaron sus cuotas muy pronto y de buena voluntad, creyendo que por fin tuvieron su salvación, su liberación de las garras de sus patronos sin corazón. Muy pronto fueron desilusionados. Después de pocos meses B/. 80,000.00 fueron colectados y estos representantes de la A. F. L. aconsejaron a los trabajadores de color tener una huelga y tomaron el primer barco para los Estados Unidos, sin ser molestados por el Gobierno Federal, con B/. 80,000.00 en sus bolsillos.

La huelga, como puede ser imaginada, no trajo ganancias, ni material o moral. Algunos de los trabajadores resumieron sus puestos y su vida fué normal de nuevo. Después vino el nacimiento del "Panama Canal West Indian Silver Employees Association" en 1920. Esta organización, con todas sus limitaciones, luchó para el mejoramiento de la clase obrera. Fué responsable para muchas ganancias, y por lo menos dió a los trabajadores de color un respaldo. Sin embargo, esto no fué la solución para los problemas de los trabajadores.

En lucha tras lucha las condiciones de vida y de trabajo en la Zona del Canal quedaron lo mismo hasta durante la Segunda Guerra Mundial, cuando el Gobierno Estadounidense introdujo tales mejoramientos as ícomo ajustes de sueldo y licencia por descanso.

En Mayo de 1946, la Unión de los Trabajadores de la Zona del Canal apareció en el escenario. Esta unión fué dada una buena acogida por todos con los brazos abiertos y su acontecimiento cumbre fué la firma de la Encartación de la CIO, en Junio del mismo año.

El advenimiento del Local 713, Trabajadores Públicos Unidos de América, CIO ha sido uno de los históricos puntos decisivos para la clase obrera del trabajador en la Zona del Canal. Ha sido su más fuerte paso hacia adelante. El trabajador común nunca ha podido defenderse sin miedo de perder su empleo, su causa nunca ha sido presentada ante el Congreso de los Estados Unidos, su representante nunca ha podido negociar, —no pedir— con las autoridades de la Zona del Canal. Las ganancias de la unión están acumulando. Ha tenido éxito en el establecimiento del procedimiento para quejas, una mejor licencia por enfermedad, aproximadamente B/. 3,500,000.00 en aumentos de sueldo, y muchas otras ganancias. Estas ganancias no serán las únicas ganadas por el Local 713. Este es solamente el comienzo, pero podrá la unión



## ENEMIGOS EN TODAS PARTES

### MEDIA VUELTA!

La siguiente declaración por George Westerman en su columna de "Revista de Paso" apareció en el "Panama Tribune" del 22 de Febrero de 1948.

"Ahora que la histeria Roja está extensamente propagada en los Estados Unidos y la acción del Gobierno para prevenir movimientos de organizaciones, con influencias comunistas, y evitar la infiltración del comunismo entre los confiados trabajadores de la unión-trabajadores en agencias del Gobierno, los empleados del rol de "plata" en la Zona del Canal, se han encontrado en la necesidad de hacerse valientes y tomar su decisión. Se les ha pedido libremente, de separarse de los jefes de UPWA"

Compare esta declaración con la otra dicha por Westerman en los periódicos de New York en Junio de 1947 (Referido en la Nación de Junio de 1947.)

Los cargos sobre comunismo lanzados a los trabajadores del Local 713, UPW-CIO en la Zona del Canal es la maquinaria de las fuerzas reaccionarias para desbaratar las ideas liberales.

"No hay nada que indique sobre comunismo, si se permite que estos cargos crezcan, significaría la terminación del sistema de libertad, mejoras en condiciones de trabajo, mejoras en viviendas, oportunidades y educación avanzada, y seguridad a base de las demandas hechas por los empleados del Canal de Panamá, por conducto de su afiliación al CIO."

Porqué tantas vueltas y regresos, señor Westerman?

continuar la lucha y lograr éxito sin el respaldo de la clase obrera? No! El Local 713 necesita un apoyo de 100%, solamente con esto podrá triunfar.

No hemos olvidado nuestro pasado, un pasado lleno con sufrimiento, discriminación, y opresión. Es por esto que no queremos regresar otra vez a los "Días de Construcción", es por esto que el Local 713 fué organizado, es por esto que todas las acusaciones "Comunistas" contra la Unión se caen como agua en la espalda de un pato.

No podemos, y no debemos permitir que nadie destruya nuestra unión. Es nuestro último y único instrumento por la cual podremos surgir del mar de la Discriminación. En el futuro no lejano, la clase obrera en la Zona del Canal levantará su cabeza en el conocimiento de que es libre e igual.

### GRAN EXITO.—...

(Viene de la página 1)

sus puertas durante la noche. Ellos son parte de los miles de empleados que se están beneficiándose del Local 713, TPU-CIO.

Los siguientes son los delegados más sobresalientes en la Campaña Organizadora en sus respectivos Cabildos: Cristóbal. L. Mojica, D. Worrell, C. DaCosta, J. Franklin, G. Collins, C. Lucas, R. Chilcott, Wilmot Cameron y L. King.

Balboa:—R. C. Wellington, V. Carter, E. A. Monroe, G. Best, M. Hinds, O. N. Hogan, y E. E. Newball. Gamboa: D. A. Alexis, L. Lewellyn, C. L. Walter, J. Horne, y W. Dunn. Gatún: C. Beachman, J. Coulson, F. Scantlebury, H. Gittens y J. Williams.

Paraíso:— J. B. Martínez, A. Johnson y D. Maynard. Red Tank:— F. Yard y A. Alexis. Hay otros delegados con excelente record, pero no hay espacio suficiente par reconocerlos a todos.

El Presidente Ampudia le recordaba a los delegados y oficiales que el mes de Febrero era el mes de la Campaña. "Todavía quedan Marzo y Abril," dijo, "y debemos hacer todo el esfuerzo para que estos dos meses sean prósperos." "Vamos a estar seguros del gran Baile de la Victoria que será dada al final de nuestra Campaña en honor del Cabildo triunfante, la cual debemos estar verdaderamente orgullosos."

### Ahora No Estamos Ahora Estamos

Una declaración preparada y sometida a la Junta Ejecutiva del Local 713 y luego dada a la prensa por Nathan Reid, ex-editor del periódico de la Unión, "Acción" dijo: "Los cargos son que los Trabajadores Públicos Unidos de América son Comunistas, una Organización controlada por Comunistas, que hablaron en voz baja o susurran, y ahora están gritando desde los techos. Nosotros sabemos que hoy hay un espíritu en nuestra tierra, que susurra el "comunismo" o "comunista" cada vez que hay alguna personalidad poderosa que se da a conocer.

"Nosotros debemos exigir, referente a nuestra peculiar situación, que solo individuos que están libres de la mancha del Comunismo, que sean mandados acá para ayudarnos, y comenzar a esperar el día que las circunstancias nos obliguen a permanecer solos y pedir ayuda en otra parte."

Compare esta declaración de Reid en la última copia de "Acción":

"El Local 713, TPU-CIO, por la cual orgullosamente hablamos, no tiene raqueteros ideológicos ni entre sus líderes ni tampoco en las masas obreras que la componen; desafiamos hasta el célebre Sr. Thomas q' encuentre y lea algo de comunismo en las demandas equitativas y legítimas; francamente le damos la "Bienvenida".

"Si es la verdad de que el Honorable Caballero está aquí para dedicarse verdaderamente a su pasatiempo favorito (el cazar "Osos Rusos") su desilusión será bien aguda y palpante. Esta especie se desconoce en estos lugares."

Señor Reid, que pasó durante el mes pasado para cambiar su opinión?

**Organice al que no lo está  
La Unión depende de Usted**